



---

# NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

---

FIRST SESSION

FORTY-THIRD LEGISLATURE

## **Order Paper and Notices**

**of the Assembly**

**Tuesday, 31 January 2023 – No. 9**

*Ten a.m.*

**President of the National Assembly:  
Madam Nathalie Roy**

---



Part 1

**ROUTINE PROCEEDINGS**

**STATEMENTS BY MEMBERS**

- The Member for Rivière-du-Loup–Témiscouata on the following subject: *75 years for Lepage Millwork.*
- The Member for Robert-Baldwin on the following subject: *30<sup>th</sup> anniversary of the “Associazione Italo-Canadese del West Island.”*
- The Member for Bellechasse on the following subject: *Dr. Jean Falardeau’s monumental contribution to the lives of the citizens of Bellechasse.*
- The Member for Sherbrooke on the following subject: *The housing crisis.*
- The Member for Duplessis on the following subject: *Tribute to Mr. Octave Deraps, great pioneer of the Côte-Nord.*
- The Member for Mille-Îles on the following subject: *350th anniversary of Ville de Terrebonne.*
- The Member for Laviolette–Saint-Maurice on the following subject: *The Montréal Forum’s musician, Ms. Claudette Auchu.*
- The Member for Côte-du-Sud on the following subject: *Recognition of Tournoi de hockey provincial Opti M13 volunteers.*
- The Member for Chicoutimi on the following subject: *Tyrosinemia.*
- The Member for Abitibi-Est on the following subject: *30 years of history for the Val-d’Or Foreurs.*
- The Member for Beauharnois on the following subject: *Tribute to Mr. Michel Choinière.*
- The Member for Arthabaska on the following subject: *A remarkable professional career.*

**STATEMENTS BY MINISTERS**

**INTRODUCTION OF BILLS**

**PRESENTING**      (a) Papers  
                         (b) Reports from committees  
                         (c) Petitions

**ORAL ANSWERS TO PETITIONS**

**COMPLAINTS OF BREACH OF PRIVILEGE OR CONTEMPT AND  
PERSONAL EXPLANATIONS**

**ORAL QUESTIONS AND ANSWERS**

**DEFERRED DIVISIONS**

**MOTIONS WITHOUT NOTICE**

**NOTICES OF PROCEEDINGS IN COMMITTEES**

**INFORMATION ON THE PROCEEDINGS OF THE ASSEMBLY**

Part 2

**ORDERS OF THE DAY**

**BUSINESS HAVING PRECEDENCE**

**URGENT DEBATES**

**DEBATES ON REPORTS FROM COMMITTEES**

**OTHER BUSINESS**

**I. Government Bills**

*Passage in Principle*

- (1) Bill 2  
An Act mainly to cap the indexation rate for Hydro-Québec domestic distribution rate prices and to further regulate the obligation to distribute electricity  
Introduced by the Minister of Economy, Innovation and Energy on **2 December 2022**
- (2) Bill 3  
An Act respecting health and social services information and amending various legislative provisions  
Introduced by the Minister of Cybersecurity and Digital Technology on **7 December 2022**
- (3) Bill 6  
An Act to give effect to fiscal measures announced in the Budget Speech delivered on 22 March 2022 and to certain other measures  
Introduced by the Minister of Finance on **9 December 2022**

*Committee Stage*

*Report Stage*

*Passage*

## **II. Private Members' Public Bills**

### *Passage in Principle*

- (4) Bill 190  
An Act to recognize the Members' oath to the people of Québec as the sole oath required for Members to take office  
Introduced by the Member for Jean-Lesage on **1 December 2022**
- (5) Bill 191  
An Act to amend the Act respecting safety in sports to prohibit fighting in sports activities in which persons under 18 years of age participate  
Introduced by the Member for Marquette on **8 December 2022**
- (6) Bill 192  
An Act to ensure student health and safety in the classroom by regulating ambient air quality in schools  
Introduced by the Member for Saint-Laurent on **7 December 2022**
- (7) Bill 197  
An Act to improve the quality of care through the setting of ratios in certain institutions governed by the Act respecting health services and social services  
Introduced by the Member for Pontiac on **6 December 2022**

### *Committee Stage*

### *Report Stage*

### *Passage*

## **III. Private Bills**

### *Hearings and Clause-by-Clause Consideration*

### *Passage in Principle*

### *Passage*

## **IV. Government Motions**

**V. Estimates of Expenditure**

**VI. Statutory Debates**

**BUSINESS STANDING IN THE NAME OF MEMBERS IN OPPOSITION**

Part 3

**BILLS PASSED**

*(Bills awaiting Royal Assent)*



Part 4

**PROCEEDINGS IN COMMITTEES**

*The detailed calendar of the proceedings of each committee  
is available on the Internet site of the Assembly.*

[COMMITTEE ON THE NATIONAL ASSEMBLY](#)

[COMMITTEE ON PUBLIC ADMINISTRATION](#)

[COMMITTEE ON AGRICULTURE, FISHERIES, ENERGY AND NATURAL RESOURCES](#)

[COMMITTEE ON PLANNING AND THE PUBLIC DOMAIN](#)

[COMMITTEE ON CULTURE AND EDUCATION](#)

[COMMITTEE ON LABOUR AND THE ECONOMY](#)

[COMMITTEE ON PUBLIC FINANCE](#)

[COMMITTEE ON INSTITUTIONS](#)

[COMMITTEE ON CITIZEN RELATIONS](#)

[COMMITTEE ON HEALTH AND SOCIAL SERVICES](#)

[COMMITTEE ON TRANSPORTATION AND THE ENVIRONMENT](#)

Part 5

**WRITTEN QUESTIONS**

Questions already placed on the Order Paper  
are published each Wednesday

(6) Ms. Labrie (Sherbrooke) – **31 January 2023**

To the Minister of Justice

As the Minister knows, having access to family mediation services provides positive benefits for families and the justice system. These benefits are such that in 2020, the Minister thought it appropriate to extend access to this service to persons without common dependent children, which was an excellent decision.

However, in the current context of inflation, access to family mediation is jeopardized by the stagnation of the fees paid to family mediators, an increasing number of whom are wondering if they want to continue this practice. Indeed, the fees set out in the *Regulation respecting family mediation* have not been indexed since 2012.

Given that the *Regulation respecting the mediation of small claims* has provided for annual indexing since 2012 and prescribes higher fees than those for family mediation, I would like to ask the following questions:

- When does the Minister intend to review the *Regulation respecting family mediation* in order to update mediator fees?
- Does the Minister intend to include a section providing for annual indexing in the revised *Regulation respecting family mediation* to ensure consistency with the *Regulation respecting the mediation of small claims*?

(7) Ms. Setlakwe (Mont-Royal–Outremont) – **31 January 2023**

To the Minister Responsible for Access to Information and the Protection of Personal Information

On December 13, the Commission d'accès à l'information released a report on ensuring better protection for young people's personal information in the digital age entitled "Mieux protéger les renseignements personnels des jeunes à l'ère numérique" (summary report only available in English).

In its press release announcing the release of the report, the Commission stated that the digital age offers young people almost unlimited access to websites, apps and games, from a very young age. Behind every service lies a company that uses, shares and stores the personal information it collects from its users. These companies may use that information for profiling purposes in order to influence the behaviour of young people or to make decisions about them. Such practices often pose risks to the fundamental rights of minors.

The Commission made 12 recommendations to enhance the protection of personal information, including prohibiting the sale of personal information about a minor in any circumstances.

Can the Minister tell us what follow-up actions he intends to take for each of these recommendations and the timeline he has set to make the necessary legislative changes?

Part 6  
**NOTICES**

**I. NOTICES PREVIOUSLY GIVEN**

**Government Bills**

**Private Members' Public Bills**

- (a) 9 December 2022  
An Act to amend the Consumer Protection Act to fight planned obsolescence and assert the right to repair goods – *Member for Saint-Laurent*
- (b) 9 December 2022  
An Act to amend the Charter of human rights and freedoms to recognize the right to a healthful environment as a fundamental right – *Member for Notre-Dame-de-Grâce*

**Private Bills**

**II. NOTICES APPEARING FOR THE FIRST TIME**

- (aa) An Act respecting the implementation of certain provisions of the Budget Speech of 22 March 2022 and amending other legislative provisions – *Minister of Finance*
- (bb) An Act to improve justice efficiency and accessibility, in particular by promoting mediation and arbitration and by simplifying civil procedure in the Court of Québec – *Minister of Justice*